

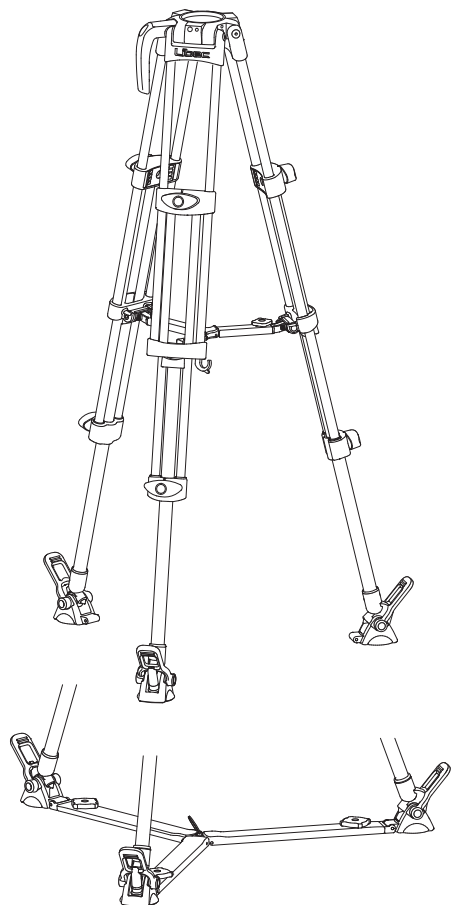
Libec

三脚
Tripod

RT30RB

J 取扱説明書
E Operation Manual

HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD.



J: 日本語

このたびは本製品をお買い上げいただきありがとうございます。

⚠ 安全のための注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。この取扱説明書は必ずお読みください。事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取扱い方法を記載しております。十分理解のうえ、安全に正しくお使いください。お読みになったあとは分かりやすい場所に必ず保管して、いつでも読み返すことができるようにしておいてください。本製品は安全を十分考慮して設計されておりますが、誤った使い方をすると使用者及び周囲の人にはけがを負わせたり、機材やその他所有物を破損する可能性があります。

●ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ正しくお使いください。

●ここに示した注意事項は、安全に関する重要な内容を記載しておりますので必ず守ってください。

⚠ 安全上のご注意

次の注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。

- 重量制限を守る：搭載荷重の制限を超えると、破損やカメラの落下を招き、人にけがを負わせる原因となることがあります。
- ロックツマミは確実に締めてロックする：ロックが不十分だと、ずれたりはずれたりして、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。
- 脚を確実に開いてからカメラを取り付ける：開脚が不十分のままカメラを取り付けると、転倒してカメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。
- 取り付けが正確・確実であることを確認する：間違った取り付けや確実でない取り付けの場合、脚から周辺パーツがはずれて転倒し、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。
- シンナー等、有機溶剤を使用しない
- 本製品を他の目的で使用しない
- 分解や改造はしない：分解や改造をすることにより人にけがを負わせたり、故障の原因となることがあります。故障したら使用せず、販売店または弊社サービス担当に修理を依頼してください。

⚠ 使用上のご注意

1. 脚を使用する際は、あらかじめグランドスプレッダーまたはミッドスプレッダーを取り付けておいてください。
2. ヘッドを取り付けた脚を開く際は、脚の間にたたまれたパンハンドルをあらかじめ開いておいてください。
3. 脚を持ち運ぶ際は、あらかじめ脚ホルダーで3本の脚を束ねてください。
4. スパイクを使用する場合は必ずミッドスプレッダーを取り付けてください。
5. 床を傷つける恐れのある場合はスパイクを使用しないでください。

E: English

⚠ WARNING

If not used in accordance with this manual, this equipment may cause harm to people. Operating procedures and cautions are written to prevent accidents. For your safety, read and follow these instructions. Please retain this manual for future references. This products is designed with safety in mind. However, improper operations may cause injuries and / or damage to equipment.

- Please read all precautions and procedures before use.
- Please follow all the written cautions and safety contents.

⚠ Caution

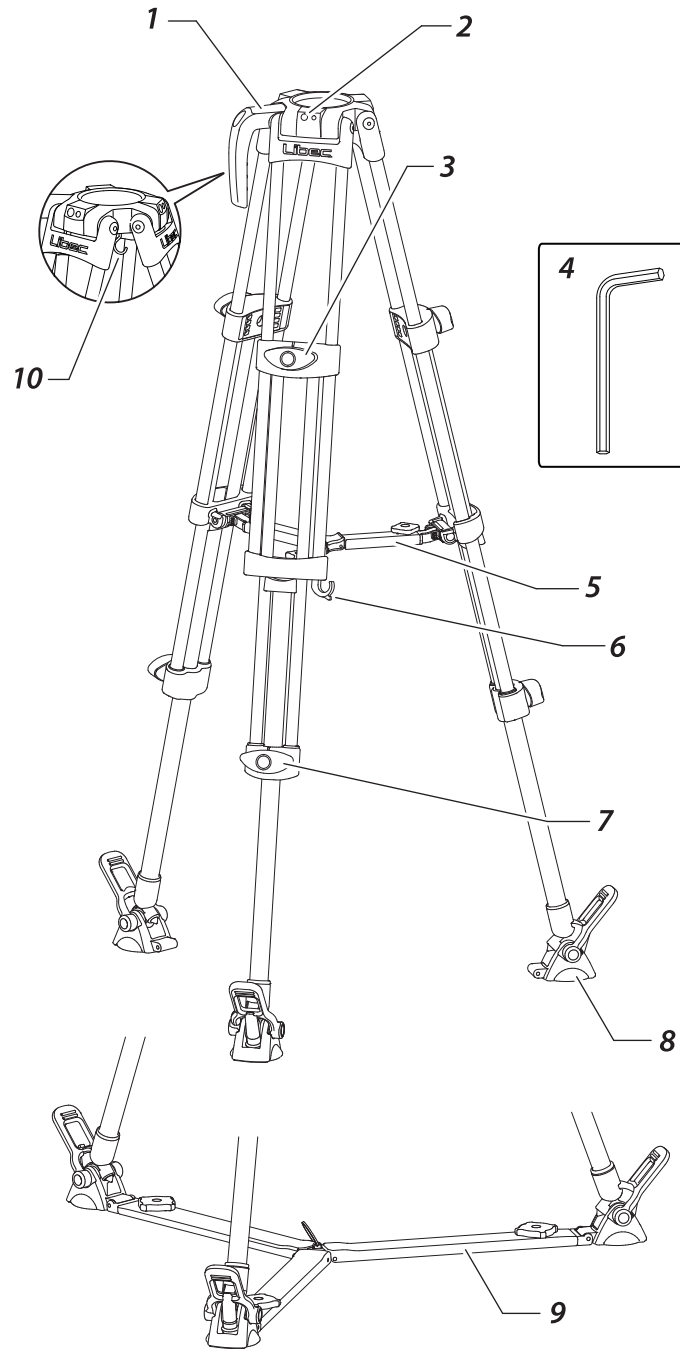
Injury may happen if the guidelines are not followed.

- Do not exceed the maximum capacity. Exceeding the load capacity may cause damage to equipment and / or cause personal injury.
- Firmly tighten the Lock Lever. Failure to do so may cause damage to equipment and / or cause personal injury.
- Mounting the camera on a properly positioned tripod. Mounting the camera on an improperly setup tripod may result in damages and/or cause personal injury.
- Be sure that the tripod is correctly and securely set up. Ensure that the leg support accessories are correctly attached to the tripod. Improper setups may cause damage to equipment and / or cause personal injury.
- Do not use solvents such as paint thinner.
- Please use this tripod as inteded.
- Do not dismantle or modify. Dismantling or modifying the equipment may cause damage to equipment and/or personal injury. Do not operate when the equipment is out of order; contact the dealers or our customer service for repair.

⚠ Precaution Before Use

1. Attach a floor spreader or a mid-level spreader to the tripod before using it.
2. With the head mounted on the tripod, pull out the hidden pan handle before spreading apart the legs of tripod.
3. To transport the tripod, bundle the 3 tripod legs with the Binding Strap.
4. For the use of the spike, a mid-level spreader must be attached to the tripod.
5. Be mindful that the spikes may damage floors.

A



A: 各部の名称

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1 キャリングハンドル | 6 脚ホルダーフック |
| 2 アクセサリーポート (3/8"、1/4") | 7 下段脚ロックツマミ |
| 3 上段脚ロックツマミ | 8 フットパッド (オプション) |
| 4 六角棒スパナ | 9 グランドスプレッダー (オプション) |
| 5 ミッドスプレッダー (オプション) | 10 ウェイトフック |

A: Names of Parts

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 Carrying Handle | 6 Binding Strap Hook |
| 2 Accessory port (3/8", 1/4") | 7 Lower Lock Knob |
| 3 Upper Lock Knob | 8 Rubber Feet (option) |
| 4 Hex Key Wrench | 9 Floor Spreader (option) |
| 5 Mid-level Spreader (option) | 10 Weight Hook |

www.libec.co.jp

www.libec-global.com

アフターサービス

- Libec 保証規定にもとづき、サービスを致します。
- ご購入いただいた製品の調子が悪いときは、この取扱説明書をもう一度ご覧になり、対象箇所をご確認ください。
- それでも改善しない場合は、お買い上げのお店、または弊社サービス担当者にご相談ください。
- ※ ご相談になるときは、型名、故障の状態（できるだけ詳しく）、お買い上げ日（年 / 月 / 日）をお知らせください。
- 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますのであらかじめご了承ください。

平和精機工業株式会社

TEL.048-995-1301(代)

HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD. - Headquarters
TEL: +81(0)48 995 1301

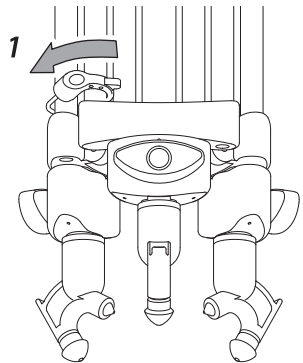
Libec Sales of America, Inc. - U.S. Sales office
TEL: +1 310 787 9400

Libec Asia Pacific Pte. Ltd. - Singapore office
TEL: +65 6296 9930

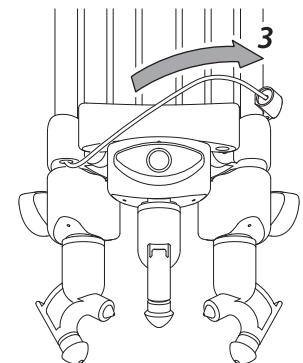
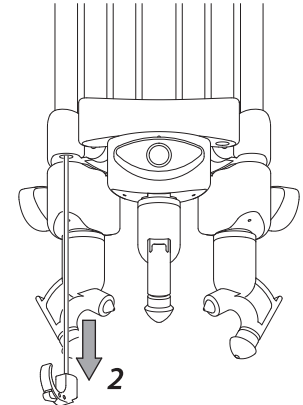
(No.D82015)

B

B-1



B-2



B: 脚ホルダーフックの使い方

B-1 脚を使用する場合

- 1 脚ホルダーフックを脚パイプからはずしてください。ロープが自動的に脚の中に引き込まれます。

B-2 脚を固定する場合

- 1 3本の脚を閉じてください。
- 2 脚ホルダーフックを引っ張り、ロープを引き出してください。
- 3 脚をロープで束ねて、脚パイプに脚ホルダーフックを掛けてください。

B: How to use the Binding Strap Hook

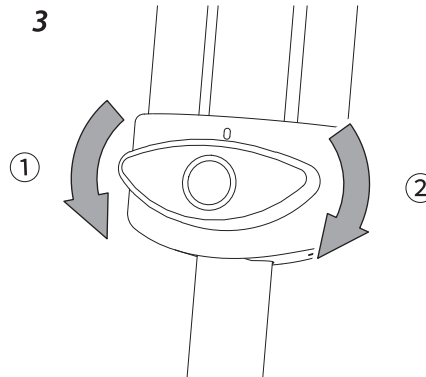
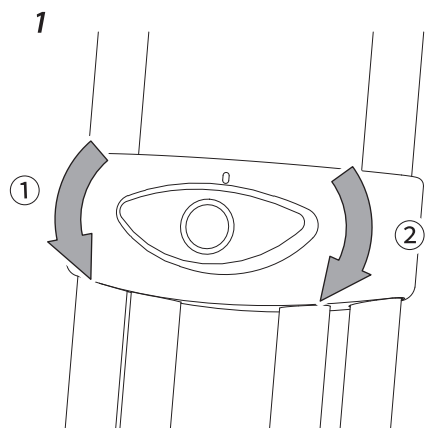
B-1 Undoing the hook that binds the legs

- 1 To spread out the tripod legs, undo the Binding Strap Hook that binds the legs. The Binding Strap will automatically retract to its original position.

B-2 Securing the 3 tripod legs

- 1 Bundle the 3 tripod legs.
- 2 Pull down the Binding Strap Hook.
- 3 Strap the legs together.

C



C: 脚伸縮のロックの仕方

- 1 上段脚ロックツマミをゆるめて脚を引き出してください。
- 2 必要な高さに合わせた後、上段脚ロックツマミをしめてください。
- 3 高さが足りない場合は、下段脚ロックツマミをゆるめて下段脚を引き出し、高さを合わせた後、下段脚ロックツマミをしめてください。
- 4 ロックツマミの凸が上にある時に、脚がロックされます。

- ロックツマミは脚ロック位置よりもしめ込むことはできません。無理に回すと破損することがあります。
- 全てのロックツマミが脚ロック位置にあり、脚の伸縮がロックされている事を確認してからカメラを載せてください。
- 1箇所でもロックされていないと、三脚が転倒し大事故になることがあります。

- ① ゆるむ
- ② しまる

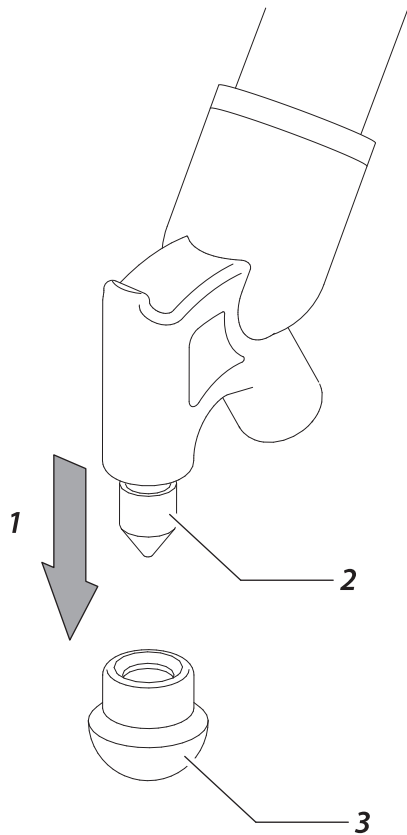
C: Method of Locking the extended legs

- 1 Loosen the Upper Lock Knob, pull to extend the legs.
- 2 Adjust the legs to about the same desired length and tighten all the Upper Lock Knob.
- 3 If more height is required, loosen the Lower Lock Knob and pull to extend the lower portion of the legs, adjust to the same desired length and tighten all the Lower Lock Knob.
- 4 When the indicator of the lock knob is aligned at the top, the leg is properly secured.

- Trying to turn the Lock Knob by force beyond this limit position will result in damages.
- Ensure all of the Lock Knobs are in the fully locked position, before mounting the camera.
- If any of these lock knobs is not in the locked position, the tripod will collapse and accident occurred.

- ① Loosen
- ② Tighten

D



D: フットラバーとスパイクの使い方

- フットラバーまたはスパイクを使用する場合は必ずミッドスプレッダーを取り付けてください。
- スパイクは床などに傷をつける可能性がありますので、通常はフットラバーがついている状態でご使用ください。
- スパイクを使用する場合は、フットラバーをひねりながら下にひいて外すとスパイクが出てきます。

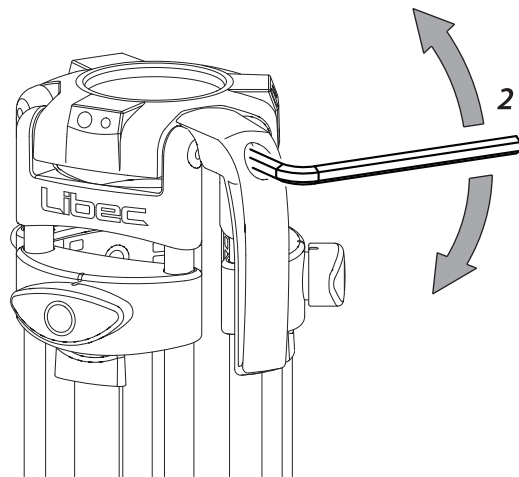
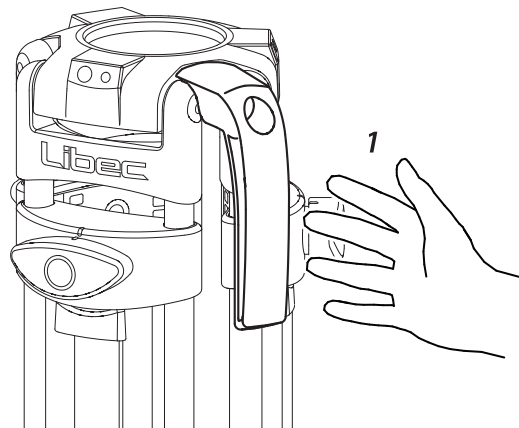
- 1 外す
- 2 スパイク
- 3 フットラバー

D: Using of spike and spike cap

- A Mid-level Spreader must be attached first before using the spike and spike cap.
- Spike can cause scratches to the flooring, and under normal situation please operate with the spike cap on it.
- To use the spikes, twist and pull off the spike cap.

- 1 Remove
- 2 Spike
- 3 Spike cap

E



E: キャリングハンドルの使い方

- 三脚を持ち運ぶ場合は必ず脚を閉じ、脚ホルダーフックで脚を束ねて留めてください。
- カメラは必ず取りはずしてください。

- 1 にぎる

- キャリングハンドルは着脱が可能です。
- 使用工具：六角棒スパナ

- 2 キャリングハンドルを着脱する際は、六角棒スパナを使用してください。

E: How to use the Carrying Handle

- Make sure that the tripod legs are bundled and strapped with the Binding Strap when carrying.
- Be sure to remove the camera.

- 1 Hold

- The Carrying Handle is detachable.
- Tool required: Hex Key Wrench

- 2 Use the Hex Key Wrench to attach / detach the Carrying Handle.